## Acu-Punch Instructions for Use

## R<sub>e</sub> ONLY

Sterile Single-Use Acu-Punch is intended for use by multiple surgical specialities for skin biopsy.

Die sterfle Acu-Punch ist für den Einmalgebrauch ist für die Verwendung durch verschiedene chirurgische Fachrichtungen zur Haufblopste vorgesehen.

En steril Acu-Punch til engangsbrug er beregnet til brug i forbindelse med flere ktrurgiske specia

El Acu-Punch estéril de un solo uso está indicado para utilizarse en biopsias cutáneas en diversas espectalidades guirúrgicas.

Dicu-Punch stérile et à usage unique est destiné à être utilisé pour la biopsie cutanée dans le cadre de multiple spécialités chirurgicales.

A sterti, ecoszer használatos Acu-Punch rendeltetése szerint több sebészett szakterületen bőrbiozsztára szokál. Acu-Punch sterfle monouso è previsto per l'utilizzo in molteplici specialità chirurgiche per la biopsia cutanea. De stertele Acu-Punch voor eenmalig gebruik is bedoeld voor gebruik door meerdere chirurgische

O Acu-Princh estéril, de uso único destina-se a ser utilizado por várias especialidades circinolas para bionsia















PART#

IFU-010



## **Acu-Punch Instructions for Use**

## English

Sterile Single Use Biopsy Punch

Intended Use Sterile, single-use biopsy punches are intended for use to obtain diagnostic skin specimens.

Inducations for use Acu-Pauch is used in punch biopsy procedures to obtain diagnostic skin specimens. Instruments are for PROFESSIONAL USE ONLY. It is the responsibility of the physician or healthcare professional to select the appropriate instrument for use.

Contraindications

Pre-Use/Handling/Inspection/Disposal Check the packaging for damage which can compromise sterility. Dispose of instruments in accordance with all applicable federal state and local medical hazardous waste practices.

Warrangs
Do not reuse or re-sterilize.
Do not use instruments for purposes other than those for which they are intended.

Do not bend, pry or use excessive force; breakage or failure of the instrument could occur re in possible harm to the patient or user. the extreme care during handling of sharp instruments as injury could occur. Use appropriate personal protection when handling contaminated instruments.

Precautions
Do not use sterile instruments after expiration date.

practices.

Acu-Punch – Gebrauchsanweisung

Da Deutsch

Sterile Rionsiestanze für den Finmalnebrauch

**Verwendungszweck** Sterile Biopsiestanzen für den Einmalgebrauch sind für die Gewinnung von Hautproben zu diagnostischen Zwecken bestimmt

Indikationen für die Verwendung

Acu-Punch wird für Stanz en zur Gewinnung von Hautproben für diagnostische

Zwecke verwendet. Die Instrumente sind **NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ** bestimmt. Es liegt in der Verantwortung des Arztes oder der medizinischen Fachkraft, das geeignete Instrument für den Einsatz auszuwählen.

Vor der Verwendung/Handhabung/Überprüfung/Entsorgung
Verpackung auf Schälen, die die Streitlich bevinstächtigen können, überprüfen. Die Instrumente
in Übereistimmung mit allen geltenden nationalen und lokalen Verschriften für medizisischen
Sondreitund ersteben.

nstrumente nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind, verwenden. Nicht biegen, als Hebel verwenden oder übermäßiger Krafteinwirkung aussetzen; das Instrumer könnte brechen oder versagen, was zu einer Verletzung des Patienten oder des Benutzers führen

nn mit scharfen Instrumenten stets äußerste Vorsicht anwenden, um Verletzunge

e: e nicht nach Ablauf des Verfallsdatums werwenden

Lagerung
In saaberet, trockener Umgebung lagern.
In Übereinstimmung mit allen geltenden nationalen und lokalen Vorschriften für medizi
Sondermill entsorgen.

Brugsanvisning til Acu-Punch

D. Dansk

Steril biopsistanse til engangsbrug

Tilsigtet anvendelse

Sterile biopsistanser til engangsbrug er beregnet til at indsamle diagnostiske hudprøver. Indikationer for brug

Acu-Punch bruges til biopsistanseprocedurer til indsamling af diagnostiske hudprøver enter er KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Det er lægens og sundhedspersonalets

Kontraindikationer Ingen kendte

For brug/håndtering/inspektion/hortskaffelse

Kontroller emballagen for beskadigelse, der kan kompromittere steriliteten. Bortskaf instrument i henhold til alle gældende føderale, statslige og lokale praksisser for medicinsk farligt affald.

Må ikke genbruges eller resteriliseres. Instrumenter må ikke bruges til andre formål end de tilsigtede.

Må äkke bøjes, lirkes åben eller påføres overdreven kraft, da brud eller fejffunktion af ins kan medføre potentilel skade på patient eller bruger. Vær eksternet forstigtig under håndering af skape instrumenter, da de kan forårsage per Brug passende beskyttelsesudstyr under håndtering af kontaminerede instrumenter.

Opbevaring Skal opbevares på et rent, tørt sted.

shold til alle gældende føderale, statslige og lokale praksisser for medicinsk og farligt

Instrucciones de uso de Acu-Punch

Sacabocados para biopsia estéril de un solo uso

Indicacione Acu-Punch se utiliza en procedimientos de biopsia con sacabocados, para obtener muestras de piel

con fines diagnésticos.

Los instrumentos son SOLO PARA USO PROFESIONAL. El médico o el profesional sani Los instrumentos son SOLO PARA USO PROFESIONAL. El médico responsables de seleccionar el instrumento adecuado para su uso.

Ninguna conocida.

Antes del uso/Manipulación/Inspección/Eliminación
Compruebe que el embalaje no presente darlos que puedan afectar a la esterilidad. Deseche los
instrumentos de conformidad con la normatiria local y nacional vigente sobre residuos médicos peligrosos.

Advertencias

No reutilizar ni reesterilizar

No utilizar los instrumentos para otros fines distintos a aquellos para los que fueron co

No doblar, usar para hacer palanca ni ejercer una fuerza excesiva; la rotura o el fallo del no usona, usua pala nacer pananta in ejecter una uterza encienta, ai retura ver anno use instrumento podrán ocasionar daños a placiente o al susario. Extremar las precauciones durante la manipulación de instrumentos punzantes, ya que podrán producirse lesiones. Utilizar protección personal adecuada cuando se manipulen instrumentos contaminados.

Precauciones No utilizar instrumentos estériles después de su fecha de caducidad.

Mode d'emploi d'Acu-Punch

**Français** 

Trépan à biopsie stérile à usage unique

Utilisation prévue
Les trépans à biopsie stériles à usage unique sont conçus pour prélever des spéciment à des fins de diagnostic.

Indications d'utilisation

Acu-Punch est utilisé dans le cadre de procédures de biopsies réalisées avec un trépan visant

à prélever des spécimens cutainés.

Les instruments ne peuvent être utilisés QUE PAR UN PROFESSIONNEL. Il est de la respo du médecin ou du professionnel de santé de choisir l'instrument approprié à utiliser.

re-unisaston/manipulation/inspection/élimination Inspector la présence de domnages sur le conditionnement pouvant compromettre la stérilité. Eliminer les instruments conformément aux pratiques gouvernementales ou locales applicables relatives aux déchets médicaux dangereux.

Mises en garde

Ne pas réutiliser ou restériliser. Ne pas réutiliser les instruments à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés.

Ne pas tordre, séparer en forçant ou appliquer une force excessive. Cela peut entraîner la rupture ou le dysfonctionnement du dispositif et potentiellement blesser le patient ou l'utilisateur. Manipuler le sinstruments tranchants avec le plus grand soin, ca ils représentent un risque de blessure.

Utiliser une protection individuelle appropriée lors de la manipulation d'instruments contaminés.

Précautions

Ne pas utiliser d'instruments stériles au-delà de leur date d'expiration.

Stockage
Stocker dans un droit propre et sec.
Binner candraminent aux putiques gouvernementales su locates applicables relatives aux déchebmedicate dangereux.

HU Magyar

Steril, egyszer használatos biop

Rendeltetésszerű használat A steril, egyszer használatos biopsziás körkések rendeltetésük szerint diagnosztikai bőrminták

Az ACI-PUNCH KOKKESES DIOJSZIAS EIJAIASOKBAH DIAGHISZNIKAI DOMININTAK VETERER HASZNIAIAKOS A műszerek KIZÁRÓLAG SZAKEMBEREK ÁLTALI HASZNÁLATRA szolgálnak. Az orvos vagy

Használat előtt/kezelés/ellenőrzés/ártalmatlanítás Ellenőrüze, hogy a comagolás nem sérült-e, ez ogyanis veszélyeztetheti a sterilitást. A műszerek ártalmatlanítási a veszélyes egészérőgigyi hilladőkök kezelésének gyakorlatára vonatkozó összes szövetségi, állami és helyi előirásnak megfelelően végezze.

Tilos újrafelhasználni vagy újrasterilizálni!

Ne hailitsa meg, ne feszítse meg vagy ne alkalmazzon túlzott erőt; a műszer eltőrhet vagy 

Óvintézkedések Ne használion steril eszközöket a leiárati dátum után

Tárolás Tároljá tiszta, száraz helyen. Az ártalmatlanítást a veszélyes hulladékok kezelésének gyakorlatára vonatkozó öss állami és helyi előirásnak megfelelően végezze.

Istruzioni per l'uso di Acu-Punch

II Italiano

Punzone per biopsia sterile monouso

Uso previsto

Indicazioni per l'uso
Acu-Punch viene utilizzato nelle procedure di biopsia con punzone per ottenere campioni cutanei diagnostici. Gli strumenti sono **ESCLUSIVAMENTE PER USO PROFESSIONALE**. Il medico o professionista

sanitario è responsabile della selezione dello strumento adequato per l'uso. Controindicazioni

Pre-utilizzo/Manipolazione/Ispezione/Smaltimento

Examinare la confezione per verificare la presenza di danni che possono compromettere la sterilità. Smaltire gli stramenti in conformità con tutte le pratiche locali e nazionali applicabili relative ai rifiuti medici pericolosi.

Non utilizzare gli strumenti per scopi diversi da quelli previsti.

Non piegare, fare leva o usare troppa forza, in quanto lo strumento potrebbe rompersi o gu causando possibili danni al paziente o all'utilizzatore. Prestare la massima attenzione durante la manipolazione di strumenti taglienti, in quanto

Non utilizzare gli strumenti sterili dopo la data di scadenza.

Conservare in un luogo pulito e asciutto. Smaltire in conformità con tutte le pratiche locali e nazionali applicabili relative ai rifiuti medici

Gebruiksaanwijzing Acu-Punch

Steriele huidstans voor eenmalig gebruik

Beoogd gebruik Steriele huidstansen voor eenmalig gebruik zijn bedoeld voor het verkrijgen van diagnostische

indukaties voor gebruik bij Acu-Punch wordt gebruik bij huidstansprocedures om diagnostische huidmonsters te verkrijgen. De instrumenten zijn UTSLUTEND VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Het is de verantwoordelijkheid van de arts of zorgwerlener om het juiste instrument voor het gebruik te kiezen.

Vóór gebruik/Hantering/Inspectie/Afvoer
Controleer de verpakking op beschadigingen die de steriliteit kunnen compromitteren. Voer
de instrumenten af in overeenstemming met alle toepatselijke federale, staats- en plaatselijke
praktijken inzuke medisch gevaarlijk afval.

Waarschuwingen Niet hergebruiken of opnieuw steriliseren.

Gebruik instrumenten niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze bestemd zijn. Niet buigen, wrikken of buitensporig veel kracht gebruiken; het instrument kan breken of defect raken, met mogelijk letsel voor de patiënt of de gebruiker tot gevolg. Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van scherpe instrumenten, aangezien er letsel kan ontstaan. Gebruik passende persoonlijk bescherming bij het hanteren van besmette instrumenten.

Instruções de utilização de Acu-Punch

Voorzorgsmaatregelen Gebruik steriele instrumenten niet na de vervaldatum.

Opslag

Bewaren in een schone, droge ruimte

Afvoeren in overeenstemming met all g met alle toepasselijke federale, staats- en plaatslijke praktijken inzake medisch en gevaarlijk afval.

21 Português

Punção de biopsia estéril, de uso único Utilização prevista
Os punções de biopsia estéreis, de uso único, destinam-se à obtenção de amostras de pele para diagnóstico.

Indicações de utilização O Acu-Punch é utilizado em procedimentos de biopsia por punção para obter em amostras de pele para diagnóstico. para diagnostico. Instrumentos **EXCLUSIVAMENTE PARA USO PROFISSIONAL**. O médico ou o profissional de saúde

Pré-utilização/Manuseamento/Inspeção/Eliminação
Verifique se existem danos na embalagem que possam comprometer a esterilidade. Elimine
os instrumentos de acordo com todas as práticas federais, estaduais e locais em vigor relativas

Não reutilizar nem reesterilizar. Não utilizar os instrumentos para outros fins além dos que estão previstos.

Não dobrar, forçar nem aplicar força excessiva, pois poderá ocorrer quebra ou falha do ins que resulte em possíveis lesões no doente ou no utilizador. Ter extremo cuidado durante o manuseamento de instrumentos afiados, pois podem oco

Precauções Não utilizar instrumentos estéreis após o fim do prazo de validade

Himinar de acordo com todas as práticas federais, estaduais e locais em vigor relativas à el de residuos médicos e perigosos

Acu-Punch Kullanma Talimatı

113 Türkçe

Steril Tek Kullanımlık Biyonsi Pancı

**Kullanım Amacı** Steril, tek kullanımlık biyopsi pançları, diagnostik cilt numuneleri elde etmek için kullanı

Kullanım endikasyonları

Kutlanım enonixayonnan Acu-Punch, diyagnostik cilt numuneleri elde etmek üzere panç biyopsi işlemlerinde kullanılı Aletler YALNIZCA PROFESYONEL KULLANIM içindir. Kullanıma uygun aletin seçimi hekimi

Kontrendikasyonlar Bilinen bir kontrendikasyon yoktur.

Kullanım Öncesi/Kullanma/İnceleme/Bertaraf Etme Ambalajda sterliteyi tehlikeye atabilecek hasar olup olmadığını kontrol edin. Aletleri geçerli tüm federal eyalet ve yerel tibbi tehlikeli atık uygulamalarına uygun olarak bertaraf edin.

**Uyarılar** Tekrar kullanmayın veya tekrar sterilize etmeyin. Aletleri tasarlandıkları amaçlar dışında kullanmayın.

Activities under analysis vajasta segui, kullamanyan; aksi takdirde aletin kırılması veya araalaması hastıya veya bullamıya zarar verebilir. Yaralamıyay yol açabileceğinden, heskin aletleri kullanırken çok dikkatli olun. Kontamine olmuş aletleri tutarken uygun bir kişdek koruma kullanır.

**Önlemler** Son kullanma tarihi geçmiş steril aletleri kullanmayın.

Janianna Temiz ve kuru bir alanda saklayın. Aletleri, geçerli tüm federal, eyalet ve yerel tıbbi ve tehlikeli atık uygulamalarına uygun olarak

IFII010 Ver 1

C €om

DESCRIPTION PAGE REVISION **Acu-Punch Directions for Use** 1 OF 1 Acuderm, Inc. 6555 Powerline Road, Suite 114, Fort Lauderdale, FL 33309 CO-APPROVED BY: DATE THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS THE SOLE PROPERTY OF ACUDERM, INC. ANY REPRODUCTION IN PART OR AS A WHOLE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF ACUDERM IS PROHIBITED. 05/11/2023 0828 JK